

ASIALEX 2018 Program (June 7-10)

Thursday, 7 June 2018			
14:00-17:00	Registration and check-in (ASIALEX Counter near reception at Krabi Resort)		
Friday, 8 June 2018			
8:30-9:00	Opening ceremony & Group photo (Sai Ngoen)		
9:10-10:50	Keynote Speech I Pedro A. Fuertes-Olivera (University of Valladolid) Title: Designing and Making Commercially-driven Integrated Dictionary Portals: The Diccionarios Valladolid-UVa (Sai Ngoen)		
9:50-10:15	Coffee Break		
Venue	Sai Ngoen	Watanatam 1	Watanatam 2
10.15-10.40	<i>Asian Englishes in the Oxford English Dictionary: Recent achievements and future prospects</i> Danica Salazar	<i>Collecting Etymological Information of Indonesian Malay Lexicon from Diachronic Corpora</i> Dewi Puspita	<i>A Comparative Study of Monolingual/Bilingual Learner's Dictionaries for Encoding Purposes</i> Naho Kawamoto
10.40-11.05	<i>Translating Definition for Medical Terms in an Age of Collaborative Lexicography</i> Jun Ding	<i>Building a corpus-based frequency dictionary for Vietnamese</i> Dien Dinh, Triet Nguyen Quang Minh, Thuy Ho Hai	<i>Indigenous Languages and Learner Dictionaries: the Use of Javanese Dictionary in University</i> Totok Suhardjanto & Atin Fitriana
11.05-11.30	<i>Monitoring Academic Studies of Turkish Lexicography: A Photograph of 84 Years</i> Ferdî BOZKURT	<i>A Corpus-based Analysis on Lexico-Grammatical Features in Cooking Shows</i> Pitchayanin Inla & Kornwipa Poonpon	<i>A Discourse Analysis of Editors' Prefaces of Bilingual Dictionaries</i> Wai-on Law
11.30-11.55	<i>The importance of co- and context in solving lack of dictionary equivalence</i> Alenka Vrbinc	<i>Developing GLOOSH: a bilingual Digitalized Glossary of Occupational Safety and Health</i> Tan Kim Hua	<i>Polyonymy on terminology of Turkish lexicography</i> Fatih DOĞRU
11.55-13.25	Buffet Lunch (The Boat Restaurant)		
13.25-14.05	Keynote Speech II Pam Peters (Macquarie University) Title: <i>Issues in Bilingual Terminography for Australian Family Law</i>		

(Sai Ngoen)			
Venue	Sai Ngoen	Watanatam 1	Watanatam 2
14.05-14.30	<i>Translingual Words and Social Media: Are they Asian Words or English Words?</i> Brittany Khedun-Burgoine	<i>CEFR-based grading and sequencing of phrasal verbs and its implications for pedagogical lexicography</i> Yukio Tono (Tokyo University of Foreign Studies)	<i>Is the isiNdebele Terminology developed today of any impact?</i> K.S Mahlangu
14.30-14.55	<i>Pronunciation in EFL dictionaries: A case of during in American English</i> Kensei Sugayama	<i>Towards Building a Language Family Tree for Low-Resource Languages: Clustering using Orthographic Features</i> Angelica Dela Cruz, Nathaniel Oco & Rachel Edita Roxas	<i>On the inclusion of new words in A New English-Chinese Dictionary</i> Gao Yongwei
14.55-15.10	Tea Break		
15.10-15.35	<i>A Multi-dimensional Discrimination of the English Equivalents in Chinese-English Dictionaries for Chinese Users</i> Chengmin Liao, Lixin Xia & Mengyu Zhang	<i>Integrating Thai WordNet and SenticNet into Thai Sentiment Resource</i> Ponrudee Netisopakul	<i>Neologism & Lexicography: Lexicography Challenges in Lemmatizing New Words in the Sotho Languages</i> MV Mojela
15.35-16.00	<i>Beyond the Definition: Usage Effects in Dictionaries</i> Mehmet Gürlek	<i>A Filipino-English disaster sentiment polarity lexicon</i> Joseph Marvin Imperial, Jeyrome Orosco, Shiela Mae Mazo, Lany Maceda, Nathaniel Oco & Rachel Edita Roxas	<i>Entryword Choice in Bilingual Dictionaries in the Digital World: New Challenges</i> Mats-Peter Sundström
18:00-19:30	Welcome Reception (Seafood BBQ on the beach at Krabi Resort)		
Saturday, 9 June 2018			
Venue	Sai Ngoen	Watanatam 1	Watanatam 2
9:00-9:25	<i>Beyond a Static Dictionary: Helping Writers with Academic English Collocations</i> Robert Lew, Ana Frankenberg-Garcia, Jonathan C. Roberts, Geraint P. Rees Nirwan Sharma	<i>Newly Established Idioms through Blending Semantically Similar Idioms—‘take care for’, ‘take care about’, ‘care of’ as Examples</i> Ai Inoue	<i>Framing Specialized Concepts through Automatic Extraction and Semantic Annotation: the Case of the DEFORESTATION Event</i> Beatriz Sanchez Cárdenas & Carlos Ramisch
9:25-9:50	<i>Developing a Finite State Lexicon for Sindhi</i> Mutee U Rahman, Hameedullah Kazi	<i>The grammar of multi-word verbs in Philippine English</i> Jennibelle R. Ella & Shirley N. Dita	<i>The Turkish Lexicography Corpus (TLC): An Overview</i> Erdoğan BOZ, Ferdi BOZKURT & Fatih DOĞRU

9:50-10:15	Tea Break		
10:15-11:55	<p style="text-align: center;">Keynote Speech III</p> <p style="text-align: center;">John Simpson (Kellogg College, University of Oxford)</p> <p style="text-align: center;">Title: <i>What Did We Think We Were Doing? The Origins of Dictionary Digitalisation</i></p> <p style="text-align: center;">(Sai Ngoen)</p>		
11:55-12:35	<p style="text-align: center;">ASIALEX Annual General Meeting (AGM)</p> <p style="text-align: center;">President's report</p>		
12:35-14:00	<p style="text-align: center;">Buffet Lunch</p> <p style="text-align: center;">(The Boat Restaurant)</p>		
Venue	Sai Ngoen	Watanatam 1	Watanatam 2
14:00-14:25	<p style="text-align: center;"><i>The Role of Oxford Indonesian Living Dictionary in Conveying Linguistic Knowledge</i></p> <p style="text-align: center;">Deny A. Kwary</p>	<p style="text-align: center;"><i>A Study on the Use of the Chinese-English Dictionary: What reference skills and strategies are used by Chinese college students?</i></p> <p style="text-align: center;">Mengyu Zhang, Lixin Xia, Chengmin Liao</p>	<p style="text-align: center;"><i>Dictionary and Culture: Lexicography in a Multilingual Context</i></p> <p style="text-align: center;">Gunter Schaarschmidt</p>
14:25-14:50	<p style="text-align: center;"><i>A Hypergraph Data Model for Building Multilingual Dictionary Applications</i></p> <p style="text-align: center;">Louis Lecaillez & Mathieu Mangeot</p>	<p style="text-align: center;"><i>Dictionary look-up behavior of Thai engineering students</i></p> <p style="text-align: center;">Atipat Boonmoh & Chuthamat Thammajindarach</p>	<p style="text-align: center;"><i>An Investigation into Students' Perception on Utilizing Online Dictionaries in Translation-Interpretation</i></p> <p style="text-align: center;">LE, Thi Kieu Van & DAO, Thi Minh Thu</p>
14:50-15:05	Tea Break		
15:05-15:30	<p style="text-align: center;"><i>Gender orientation in lexis, corpora and bilingual dictionaries</i></p> <p style="text-align: center;">LI Lan & Yue GU</p>	<p style="text-align: center;"><i>The effects of dictionary use on L2 error correction</i></p> <p style="text-align: center;">Yoshiho Satake</p>	<p style="text-align: center;"><i>The Problems in Selecting KBBI's Entry Candidate from Regional Lexicon</i></p> <p style="text-align: center;">Dewi Khairiah & Dira Hildayani</p>
15:30-15:55	<p style="text-align: center;"><i>Characteristics of Lexical Items in Website Messages of Japanese</i></p> <p style="text-align: center;">Toshikazu Ezure</p>	<p style="text-align: center;"><i>Using Dictionaries in Metaphor Identification</i></p> <p style="text-align: center;">Wu Jihong</p>	N/A
15:55-16:20	<p style="text-align: center;"><i>Some Observations About Collocation Dictionary of Adjectives in Turkish</i></p> <p style="text-align: center;">Bülent ÖZKAN</p>	<p style="text-align: center;"><i>Becoming a Nuclear Family Household: Keluarga in Indonesian Dictionaries from the 1940-50s</i></p> <p style="text-align: center;">Akiko Sugiyama</p>	N/A
18:00-19:30	<p style="text-align: center;">Buffet Dinner</p> <p style="text-align: center;">(Thai Night @Krabi Resort)</p>		

Sunday, 10 June 2018

Venue	Sai Ngoen	Watanatam 2
8:55-9:20	<i>Chinese Loanwords in English – A Research Based on Oxford English Dictionary</i> Shuang Liang	<i>Language Documentation and Revitalization: The Case of the Kapampangan Language and its Implication for Mother Tongue-Based Education</i> Rosally Viray & King Constantine Damaso
9:20-10:30	Panel Discussion Virach Sornlertlamvanich (Thammasat University, Thailand) Shigeru Yamada (Waseda University, Japan) Title: Lexicography In Asian Context (Sai Ngoen)	
10:30-10:45	Coffee Break	
10:45-11:10	Closing ceremony & Group photo (Sai Ngoen)	
11:30-18:00	Free Krabi Trip for participants (Meeting Point: Outside Krabi Resort's Reception)	
* 12:00 *	Free Lunch @Roi Thai Restaurant	